

\* Expédité par  
M. Bencherouba  
Dent & Brocanteur  
Rue Madama 9-11 Alger  
\* L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur  
est facultative.

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



Monsieur le Dr J. Goldziher

Professeur à l'Université

Holla utera 4

Angli get i ut 2  
Budapest

946  
(Autriche-Hongrie)

23.3



Alger, le 17 juillet 1910.

Cher Manguin,

A la réception de votre aimable carte,  
j'étais en période d'examen et depuis  
j'ai été souffrant à tel point que je  
ne pourrais écrire. J'ai recouvré aujourd'hui  
la santé et je m'empresse de vous écrire  
de m'excuser si je ne réponds qu'aujourd'hui  
à votre épître - le traité de pédagogie  
que vous avez reçu est ma première  
traduction. Il y a plusieurs ouvrages qui  
méritent d'être traduits et je vis tout  
à fait de votre avis pour la correction que  
vous proposez. - Je n'ai pas connaissance  
de l'article de Perron de Vaux sur la  
pédagogie. Ma condition ne me  
permet pas de relever ce travail. Pour  
ma part, j'ai traduit et publié dans  
la Revue africaine (nos 241-2) en 1901, une  
épître de Razâly sur l'éducation des  
enfants. Tout le texte arabe a été publié  
à Tunis en 1814. En plus de l'Ihâqâ que vous  
signalez, il y a encore plusieurs chapitres  
de Jisr al-Ibn el-Hâjj el-'Abdârî publiés  
plusieurs fois au Caire. Je possède en ar. البيان في  
إعادة التأسيس, de Loyûtî qui me semble être un  
résumé de l'épître de Razâly. Et le Wasqaddî de  
Ibn Haldûn? Et القانون de el-Yûsûy imprimé à Fâs  
en 1310 etc. etc.

Très cordialement,  
M. Ben Achour